

**FIȘA DISCIPLINEI**  
**ANUL UNIVERSITAR**  
**2022- 2023**

**1. DATE DESPRE PROGRAM**

1.1 Instituția de învățământ superior	UNIVERSITATEA DE MEDICINA SI FARMACIE DIN CRAIOVA
1.2 Facultatea	<b>MEDICINA</b>
1.3 Departamentul	2
1.4 Domeniul de studii	SĂNĂTATE
1.5 Ciclu de studii	LICENȚĂ
1.6 Programul de studii/Calificarea	MEDICINA

**2. DATE DESPRE DISCIPLINĂ**

2.1 Denumirea disciplinei	<b>LIMBA FRANCEZĂ</b>		
2.2. Codul disciplinei	<b>MED11209.2</b>		
2.3 Titularul activităților de curs	-		
2.4 Titularul activităților de seminar	Ilie Cătălin / Lungu Corina		
2.5. Gradul didactic	Lector univ. dr. / Lector univ. dr.		
2.6. Încadrarea (norma de bază/asociat)	Norma de baza		
2.7. Anul de studiu	<b>I</b>	2.8. Semestrul	<b>I</b>
			<b>II</b>
		2.9. Tipul disciplinei (conținut)	
		2.10. Regimul disciplinei (obligativitate)	<b>DOC</b>

**3. TIMPUL TOTAL ESTIMAT (ore pe semestru al activităților didactice)**

3.1 Număr de ore pe săptămână	<b>2</b>	3.2 din care: curs	-	3.3 seminar/laborator	<b>2</b>
3.4 Total ore din planul de învățământ	<b>28</b>	3.5 din care: curs	-	3.6 seminar/laborator	<b>28</b>
Distribuția fondului de timp ore					
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					<b>4</b>
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					<b>3</b>
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri					<b>4</b>
Tutoriat					<b>1</b>
Examinări					<b>9</b>
Alte activități, consultații, cercuri studentesti					<b>1</b>
3.7 Total ore studiu individual	<b>22</b>				
3.9 Total ore pe an	<b>50</b>				
3.10 Numărul de credite	<b>2</b>				

**4. PRECONDIȚII (acolo unde este cazul)**

4.1 de curriculum	-
4.2 de competențe	Studentii trebuie să posede cunoștințe solide (pentru receptare orală și scrisă/exprimare orală și scrisă) de limba franceza

**5. CONDIȚII (acolo unde este cazul)**

5.1. de desfășurare a cursului	-
5.2. de desfășurare a seminarului/laboratorului	Sala de curs cu mijloace de proiectare / mediu online Pregătirea în prealabil a temei/fișelor de lucru prin studiu individual

**6. COMPETENȚELE SPECIFICE ACUMULATE**

<b>COMPETENȚE PROFESIONAL</b>	<p>C1. Să acumuleze o terminologie medicală bogată și să o folosească corect și eficient în situații concrete de comunicare;</p> <p>C4. Să îmbine armonios teoria cu practica medicală specifică;</p> <p>C5. Să deruleze o activitate de cercetare/formativă în domeniul de competență.</p>
-----------------------------------	---

<b>COMPETENȚE TRANSVERSALE</b>	<p><b>CT1. Autonomie și responsabilitate</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• dobândirea de repere morale, formarea unor atitudini profesionale și civice, care să permită studenților să fie corecți, onești, neconflictuali, cooperanți, înțelegători în fața suferinței, disponibili să ajute oamenii, interesați de dezvoltarea comunității;</li> <li>• să cunoască, să respecte și să contribuie la dezvoltarea valorilor morale și a eticii profesionale;</li> <li>• să învețe să recunoască o problemă atunci când se ivește și să ofere soluții responsabile pentru rezolvarea ei.</li> </ul> <p><b>CT2. Interacțiune socială;</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• să recunoască și să aibă respect pentru diversitate și multiculturalitate;</li> <li>• să aibă sau să învețe să-și dezvolte abilitățile de lucru în echipă;</li> <li>• să comunice oral și în scris cerințele, modalitatea de lucru, rezultatele obținute, să se consulte cu echipa;</li> <li>• să se implice în acțiuni de voluntariat, să cunoască problemele esențiale ale comunității.</li> </ul> <p><b>CT3. Dezvoltare personală și profesională</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• să aibă deschiderea către învățarea pe tot parcursul vieții,</li> <li>• să conștientizeze necesitatea studiului individual ca bază a autonomiei personale și a dezvoltării profesionale;</li> <li>• să valorifice optim și creativ propriul potențial în activitățile colective;</li> <li>• să știe să utilizeze tehnologia informației și comunicării.</li> </ul>
--------------------------------	--

### 7. OBIECTIVELE DISCIPLINEI (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	<p>Obiectivul general al disciplinei Limba franceza este <b>achiziționarea și dezvoltarea de către studenții din anul I a competențelor de comunicare</b> necesare pentru receptarea și producerea de mesaje orale și scrise adecvate situațional/acceptate social prin însușirea de cunoștințe, deprinderi și atitudini specifice. La acestea se adaugă interacțiunea în comunicarea orală și scrisă, precum și transferul și medierea mesajelor – obiectiv ce presupune treceri de la un cod la altul (între două limbi) sau adaptări și reformulări ale diverselor mesaje în funcție de situația de comunicare.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Receptarea mesajelor transmise oral sau în scris în diferite situații de comunicare;</li> <li>2. Producerea de mesaje orale sau scrise adecvate unor anumite contexte;</li> <li>3. Realizarea de interacțiuni în comunicarea orală sau scrisă;</li> <li>4. Transferul și medierea mesajelor orale sau scrise în situații variate de comunicare.</li> </ol>
7.2 Obiectivele specifice	<p>Prin curricula adaptată la standardele europene de calitate, prin metodele de predare și de evaluare folosite, prin implicarea studenților și promovarea dialogurilor interactive cu scopul de a le stimula acestora creativitatea și disponibilitatea de a se exprima în limba franceză, utilizând un limbaj medical specializat, disciplina Limba Franceza urmărește să formeze <b>aptitudini cognitive, deprinderi și abilități</b>, care să stea la baza oricărei situații reale de comunicare din domeniul medical. La finalizarea studiului disciplinei, studenții vor fi capabili să-și însușească <b>ABILITĂȚILE COGNITIVE</b> care le vor permite:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- să prezinte domeniile și temele care vor constitui contextul pentru realizarea activităților de învățare pe parcursul orelor de limba franceză cu specific medical;</li> <li>- să cunoască diferitele categorii de structuri lingvistice utilizate în comunicare, utilizate pe parcursul activităților;</li> <li>- să cunoască și să utilizeze actele de vorbire necesare pentru adecvarea funcțională a comunicării;</li> <li>- să realizeze traduceri de specialitate în domeniul medical;</li> <li>- să comunice clar, riguros cunoștințele dobândite;</li> </ul> <p><b>DEPRINDERI PRACTICE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- utilizarea suporturilor de curs practic, dar și a materialelor didactice auxiliare (ghid de conversație, ghid de verbe, dicționare de specialitate);</li> <li>- deprinderea abilităților de documentare în limba franceza în domeniul de specialitate prin consultarea revistelor, a lucrărilor specifice;</li> <li>- deprinderea tehnicilor de redactare și completare a documentelor profesionale diverse (retete, foi de observație ale pacienților, etc.) în limba franceza;</li> </ul> <p><b>ATITUDINI:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- să fie deschiși spre dobândirea de repere morale, formarea unor atitudini profesionale și civice;</li> <li>- să valorifice optim și creativ propriul potențial în activitățile colective;</li> <li>- să aibă sau să învețe să-și dezvolte abilitățile de lucru în echipă</li> <li>- să învețe să recunoască o problema atunci când apare și să ofere soluții coerente și logice în scopul rezolvării ei;</li> <li>- să conștientizeze necesitatea studiului individual ca bază a autonomiei personale și a dezvoltării profesionale;</li> <li>- să aibă inițiativă, să se implice în activitățile educative și științifice ale disciplinei.</li> </ul>

## 8. CONȚINUTURI

8.1 Curs (unități de conținut)	Nr. ore
-	
<b>8.2 Lucrări practice (subiecte/teme)</b>	
Semestrul I	
1. Partile corpului uman – terminologie generala. Fonetica si ortografie. Accentele. Reguli de scriere si pronuntie. Exerciții	1
2. Internetul – un precedent pentru bolile rare. Articolul. Exerciții. Traduceri de specialitate	1
3. Anatomia functionala a creierului. Substantivul. Exerciții si traduceri	1
4. Traumatismele craniene – supraveghere indispensabila. Adjectivul calificativ. Exerciții. Traduceri	1
5. Anatomia inimii. Adjectivul posesiv. Exerciții. Traduceri.	1
6. Epilepsia. Adjectivul demonstrativ. Exerciții. Traduceri. Conversatie	1
7. Convulsiile si echivalentele epileptice simptomatice. Adjectivul interogativ-exclamativ. Exerciții. Traduceri. Conversatie	1
8. Infectia urinara la adulti. Adjectivele nehotarate. Exerciții. Traducere. Conversatie	1
9. Tratamentul hormonal substitutiv – acest necunoscut. Adjectivele numerale. Exerciții. Traduceri. Conversatie	1
10. Tinerii si chirurgia estetica. Pronumele personale complemente. Exerciții. Traduceri. Conversatie.	1
11. Adolescentul – riscurile de tulburari de comportament, depresia. Pronumele adverbiale „En” si „Y”. Exerciții. Conversatie. Traduceri	1
12. Bolile inflamatorii ale intestinului. Pronumele posesiv. Exerciții. Traduceri. Conversatie	1
13. Aerofagie, balonare si flatulenta. Pronumele demonstrativ. Exerciții. Traducere. Conversatie	1
14. Apendicita. Pronumele demonstrative neutre. Exerciții. Traducere. Conversatie	1
<b>TOTAL</b>	<b>14</b>
Semestrul al II – lea	
1. Anemia. Pronumele interogative. Exerciții. Traduceri. Conversatie	1
2. Astmul. Pronumele nehotarate. Exerciții. Traduceri. Conversatie	1
3. Bronsita. Folosirea expresiei „Il y a”. Exerciții. Traduceri. Conversatie	1
4. Bolile genetice rare. Verbul. Moduri si timpuri. Grupe de verbe. Exerciții. Traduceri. Conversatie	1
5. Stomacul – diferite afectiuni. Verbul. Timpuri compuse. Verbe neregulate. Exerciții. Traduceri. Conversatie	1
6. Diabetul. Verbul. Diatezele. Verbele auxiliare. Traduceri. Exerciții. Conversatie	1
7. Despre pericolul ultravioletelor. Particularitati ale conjugării verbelor de grupa I. Exerciții. Traduceri.	1
8. Acneea. Particularitati ale verbelor de grupa a II-a si a III-a. Verbe impersonale. Exerciții. Traduceri. Conversatie	1
9. Mecanismele cancerului. „SI” conditional. Exerciții. Traduceri. Conversatie	1
10. Gripa (I). Prevenire. Diagnostic. Tratament. „SI” dubitativ. Exerciții. Traduceri. Conversatie	1
11. Gripa (II). Modul conjunctiv. Concordanta timpurilor la conjunctiv. Exerciții. Traduceri. Conversatie	1
12. Frigiditatea – cauze si explicatii. Acordul participiului trecut. Exerciții. Traduceri. Conversatie	1
13. Recapitulare generală. Exerciții de vocabular și gramatică.	1
14. Evaluare finală - test intrebari tip grilă (complement simplu si multiplu)	1
<b>TOTAL</b>	<b>14</b>
<b>BIBLIOGRAFIE</b>	
- Catalin Ilie, Marius Ciurea & col., „Comprendre et pratiquer le français médical et pharmaceutique”, Editura Sitech, Craiova, 2016 .	
- Catalin, Ilie, „Le Francais médical.Cours pratique”, Editura Sitech, Craiova, 2019.	
- Catalin, Ilie, „Exercices de francais médical”, Editura Sitech, Craiova, 2010.	
- Mincu, Mioara; Bratu, Doina, <i>Curs de limba franceză pentru învățământul medical</i> , Editura Corint, București, 1996.	
- Corina, Stefan, „Vocabulaire Médical et Anatomie humaine, Cahier d'exercices, I, Editura Sitech, Craiova, 2010.	
- Corina Lungu Ștefan. „Terminologie médicale. Support de cours pour l'enseignement médical supérieur”, 1e édition, Editura Aius, Craiova, 2014.	

## 9. COROBORAREA CONȚINUTURILOR DISCIPLINEI CU AȘTEPTĂRILE REPREZENTANȚILOR COMUNITĂȚII EPISTEMICE, ASOCIAȚIILOR PROFESIONALE ȘI ANGAJATORI REPREZENTATIVI DIN DOMENIUL AFERENT PROGRAMULUI

<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Disciplina Limba Franceza este o disciplină complementară, utilă studenților care își desfășoară studiile medicale în cadrul UMF Craiova în scopul însușirii unui limbaj medical specializat.</li> <li>▪ Cunoștințele, deprinderile practice și atitudinile învățate la această disciplină oferă bază de studiu pentru comunicarea cu membrii comunității internaționale.</li> </ul>
---

## 10. REPERE METODOLOGICE

Forme de activitate	Tehnici de predare / învățare, materiale, resurse: expunere, curs interactiv, lucru în grup, învățare prin probleme/proiecte etc. In cazul aparitiei unor situatii speciale (stari de alerta, stari de urgenta, alte tipuri de situatii care
---------------------	---

	limiteaza prezenta fizica a persoanelor) activitatea se poate desfasura si online folosind platforme informatice agreate de catre facultate/universitate. Procesul de educatie online va fi adaptat corespunzator pentru a asigura indeplinirea tuturor obiectivelor prevazute in fisa disciplinei.
Curs	-
Lucrari practice	Se folosesc următoarele metode combinate: - dezbateri si aplicații practice; studiu de caz, proiecte Pentru varianta online: proiecte, dezbateri, pe baza materialelor furnizate anticipat. - resurse didactice on-line - curs practic interactiv on-line Prezentările vor fi însoțite de material video explicativ.
Studiu individual	Înainte de fiecare temă ce urmează a fi dezbătută

### 11. PROGRAM DE RECUPERARE

	Nr. absențe care se pot recupera	Locul desfășurării	Perioada	Responsabil	Programarea temelor
Recuperări absențe	3	Sala 232, Et. 2, Corp A / Mediu online	Ultimele două săptămâni din fiecare semestru	Titularul lucrărilor practice	Conform orarului de la disciplină / Cronologic, în funcție de tema la care s-a absentat
Program de consultații/ cerc științific studentesc	1 oră/săpt.	Sala 232, Et. 2, Corp A / Mediu online	O dată la două săptămâni	Titularul lucrărilor practice	Conform orarului de la disciplină / În funcție de necesitățile studenților
Program pentru studenții slab pregătiți	1 oră/săpt.	Sala 232, Et. 2, Corp A / Mediu online	O dată la două săptămâni	Titularul lucrărilor practice	Conform orarului de la disciplină / În funcție de necesitățile studenților

### 12. EVALUARE

Forma de activitate	Forme de evaluare	Metode de evaluare	Pondere din nota finala
Tip de activitate			
Curs			
Lucrări practice	Formativă prin sondaj în timpul semestrului Periodică în timpul semestrului, Sumativă în ultima săptămână a semestrului	În ultima săptămână a semestrului (oral) /cu ajutorul platformei video în varianta online	90%
Verificările periodice			5 %
Evaluarea activității individuale			5 %
Standard minim de performanță			minim 50% la fiecare componentă a evaluării

### 13. PROGRAME DE ORIENTARE SI CONSILIERE PROFESIONALĂ

Programe de orientare și consiliere profesională (2 ore/lună)		
Programare ore	Locul desfășurării	Responsabil
Ultima zi a fiecărei luni	Sala 232 / 233, Corp A / Online	Titularul disciplinei

Data avizării în departament: 27.09.2022

Director de departament,  
Prof. univ. dr. Eugen OSIAC

Coordonator program de studii,  
Prof. univ. dr. Marius Eugen CIUREA

Titular disciplină,  
Lector univ. dr. Cătălin ILIE